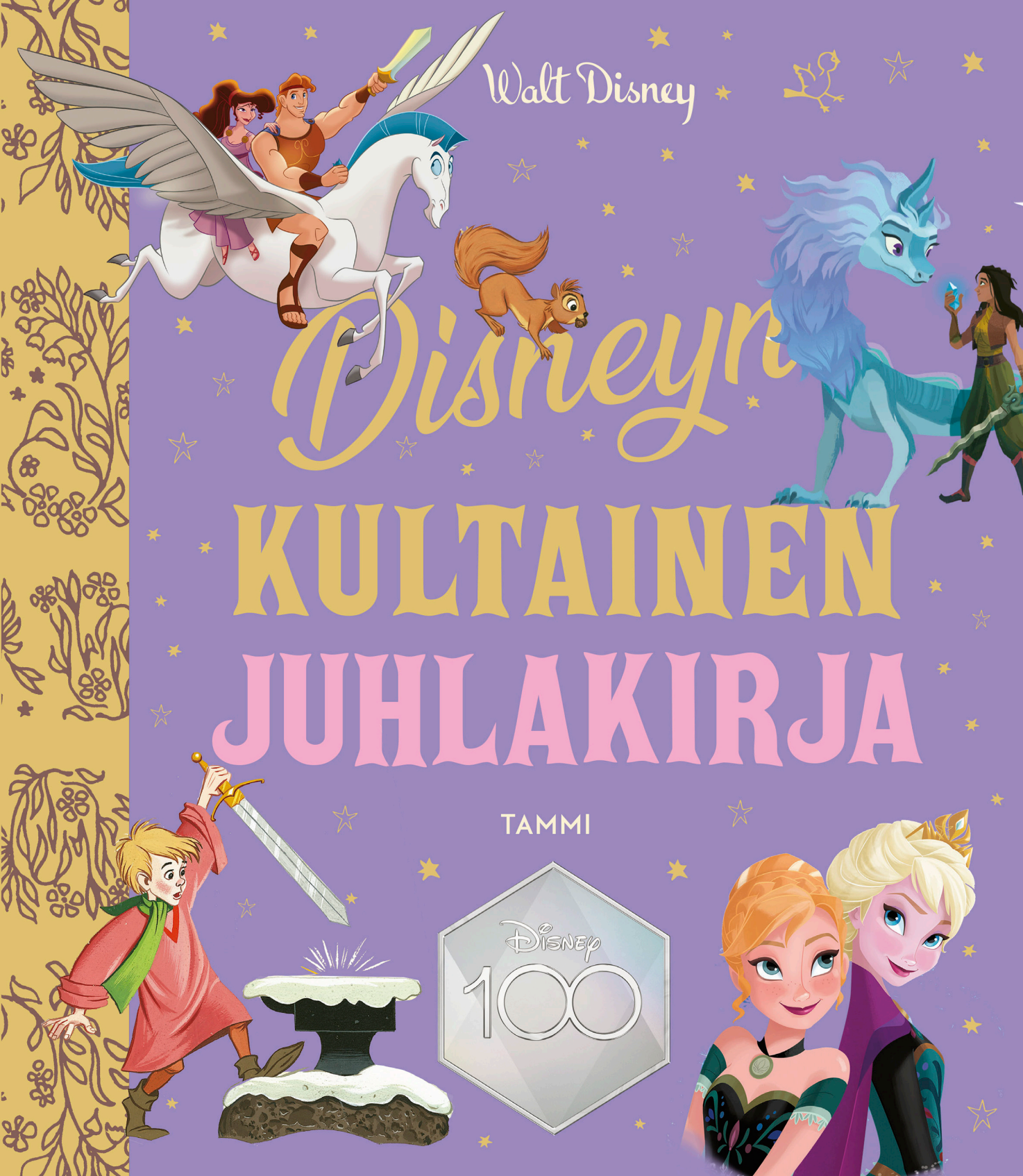


Walt Disney

Disneyn
KULTAINEN
JUHLAKIRJA

TAMMI







Walt Disney



Disneyn KULTAINEN JUHLAKIRJA



TAMMI • HELSINKI

SISÄLLYS

LUMIKKI JA SEITSEMÄN KÄÄPIÖTÄ	3
Kirjaksi sovittanut Jane Werner, kuvittanut Campbell Grant, suomentanut Sari Kumpulainen	
BAMBI	29
Felix Saltenin tarinaan pohjautuvasta <i>Bambi</i> -elokuvasta kirjaksi sovittanut Bob Grant, kuvittanut Walt Disney Studio, suomentanut Sari Kumpulainen	
PETER PAN	53
Elokuvasta <i>Peter Pan</i> kirjaksi sovittaneet John Hench ja Al Dempster, kuvittanut Walt Disney Studio, suomentanut Sari Kumpulainen	
MIEKKA KIVESSÄ	77
Kirjaksi sovittanut Carl Memling. Perustuu Walt Disneyn <i>Miekka kivessä</i> -elokuvaan, joka pohjautuu T. H. Whiten samannimiseen romaaniin. Kuvittanut Walt Disney Studio, kuvituksen sovittanut Norm McGary, suomentanut Sari Kumpulainen	
NALLE PUH JA TIKRU	101
Kirjoittanut A. A. Milne, kuvittanut Walt Disney Studio, suomentanut Sari Kumpulainen	
PIENI MERENNEITO	125
Kirjaksi sovittanut Michael Teitelbaum, kuvittanut Sue DiCicco, suomentanut Sari Kumpulainen	
HERKULES	149
Kirjaksi sovittanut Justine Korman, kuvittaneet Peter Emslie ja Don Williams, suomentanut Sari Kumpulainen	
PRINSESSA JA SAMMAKKO	173
Kirjaksi sovittanut Victoria Saxon, kuvittanut Lorelay Bove, suunnitellut Tony Fejeran, suomentanut Sari Kumpulainen	
FROZEN	197
Kirjaksi sovittanut Victoria Saxon, kuvittaneet Grace Lee, Massimiliano Narciso ja Andrea Cagol, suunnitellut Tony Fejeran, suomentanut Satu Heimonen	
RAYA JA VIIMEINEN LOHIKÄÄRME	221
Kirjaksi sovittanut Courtney Carbone, kuvittanut Tiffany Diep, suunnitellut Tony Fejeran, suomentanut Sari Kumpulainen	

Walt Disney
LUMIUKKI
ja seitsemän kääpiötä

KIRJAKSI SOVITTANUT JANE WERNER
KUVITTANUT CAMPBELL GRANT
SUOMENTANUT SARI KUMPULAINEN



Alkuteos: *Snow White and the Seven Dwarfs*

Copyright © 2010 by Disney Enterprises, Inc.

This translation published by arrangement with Random House Children's Books,
a division of Penguin Random House LLC

Little Golden Books is a registered US trademark of Random House Children's Books,
a division of Penguin Random House LLC. All rights reserved.

Tämä suomenkielinen laitos: Tammi 2020

Tammi on osa Werner Söderström Osakeyhtiötä

TAMMI • HELSINKI



Olipa kerran kaunis kuningatar, joka eli kaukaisessa maassa. Eräänä päivänä hän istui ikkunan ääressä ompelemassa ja pisti sormensa neulaan. Lumivalkoiselle kankaalle tippui kolme veripisaraa.





”Kunpa saisin tyttären, jonka huulet olisivat punaiset kuin veri, iho valkoinen kuin lumi ja hiukset mustat kuin eebenpuu”, kuningatar ajatteli.

Keväällä haave toteutui. Kuningatar synnytti pienen tytön, joka oli hänen toiveidensa täyttymys. Onni jäi kuitenkin lyhytaikaiseksi. Kun kuningatar piti suloista vauvaa sylissään, hän ehti kuiskata ”pikku Lumikki”, mutta sitten hän kuoli.





Leskeksi jäänyt kuningas otti itselleen toisen vaimon. Uusi kuningatar oli kaunis, mutta valitettavasti myös ilkeä ja sydämetön. Hän kadehti muita kaunottaria ja erityisesti sievää nuorta prinsessaa.

Kuningattaren kallein aarre oli taikapeili. Joka päivä hän katsoi siihen ja sanoi: ”Kerro, kerro, kuvastin, ken on maassa kaunehin!”

Jos kuningatar sai kuulla olevansa valtakunnan kaunein, hän oli tyytyväinen. Mutta jos peili lausui toisen naisen nimen, kuningatar raivostui ja määräsi hänet surmattavaksi.



Vuosien kuluessa Lumikista tuli yhä kauniimpi, ja herttaisen luonteen takia hänestä pitivät kaikki – paitsi hänen äitipuolensa.

Kuningatar pelkäsi, että Lumikista varttuisi valtakunnan kaunein nainen. Niinpä hän pakotti tämän asumaan palvelijoiden luona, pukeutumaan ryysyihin ja uurastamaan aamusta iltaan.

Töitä paiskiessaan Lumikki haaveili, että komea prinssi saapuisi vielä joskus hakemaan häntä ja veisi hänet linnaansa pilvien keskelle. Kun hän tomutti ja kuurasi – ja unelmoi – hänestä tuli päivä päivältä viehättävämpi.



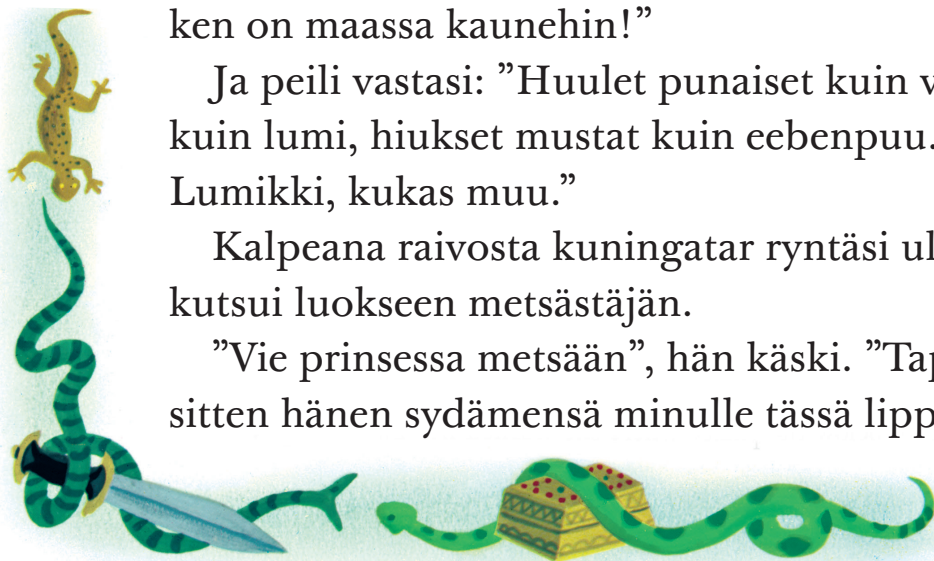


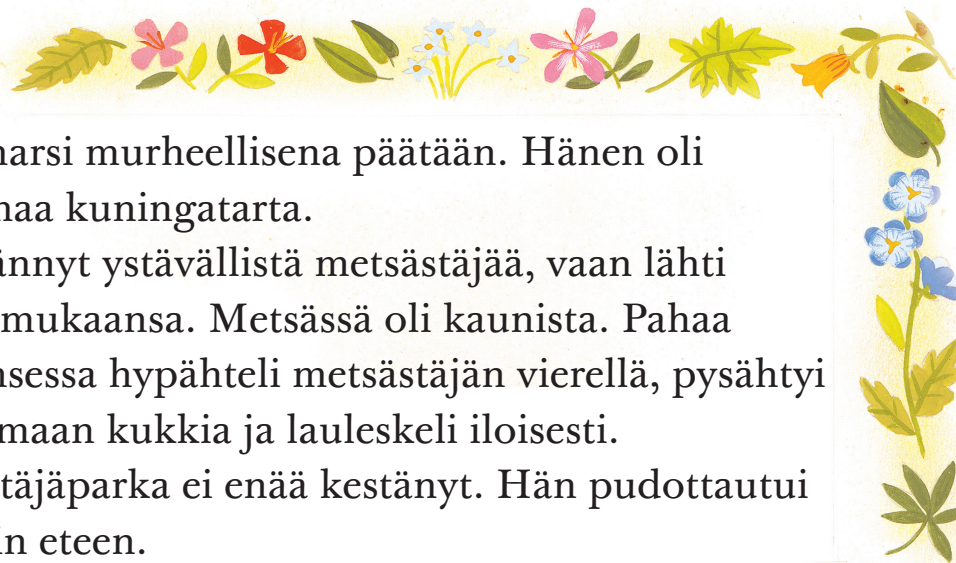
Viimein koitti päivä, jota kuningatar oli pelännyt. Hän sanoi tapansa mukaan peilille: ”Kerro, kerro, kuvastin, ken on maassa kaunehin!”

Ja peili vastasi: ”Huulet punaiset kuin veri, iho valkoinen kuin lumi, hiukset mustat kuin eebenpuu. Nimeltään hän on Lumikki, kukas muu.”

Kalpeana raivosta kuningatar ryntäsi ulos huoneesta ja kutsui luokseen metsästäjän.

”Vie prinsessa metsään”, hän käski. ”Tapa hänet ja tuo sitten hänen sydämensä minulle tässä lippaassa.”





Metsästäjä kumarsi murheellisena päätään. Hänen oli pakko totella julmaa kuningatarta.

Lumikki ei pelännyt ystävällistä metsästäjää, vaan lähti mielellään hänen mukaansa. Metsässä oli kaunista. Pahaa aavistamaton prinsessa hypähteli metsästäjän vierellä, pysähtyi aina välillä poimimaan kukkia ja lauleskeli iloisesti.

Lopulta metsästäjäparka ei enää kestänyt. Hän pudottautui polvilleen Lumikin eteen.

”En voi tappaa sinua, vaikka kuningatar käski tehdä niin”, hän sanoi. ”Juokse pois ja piiloudu metsään. Älä ikinä palaa kotiin!”





Matkalla takaisin linnaan metsästäjä surmasi pienen eläimen, jonka sydämen hän vei kuningattarelle.

Yksin jäänyt Lumikki itki peloissaan. Hän pinkoi kyynelet silmissä yhä syvemmälle metsään. Tuntui siltä kuin puiden juuret olisivat yrittäneet kampittaa häntä ja oksat olisivat tarttuneet hänen vaatteisiinsa.

Lopulta Lumikki lysähti kauhun lamauttamana maahan ja nyyhkytti sydäntä särkevästi.

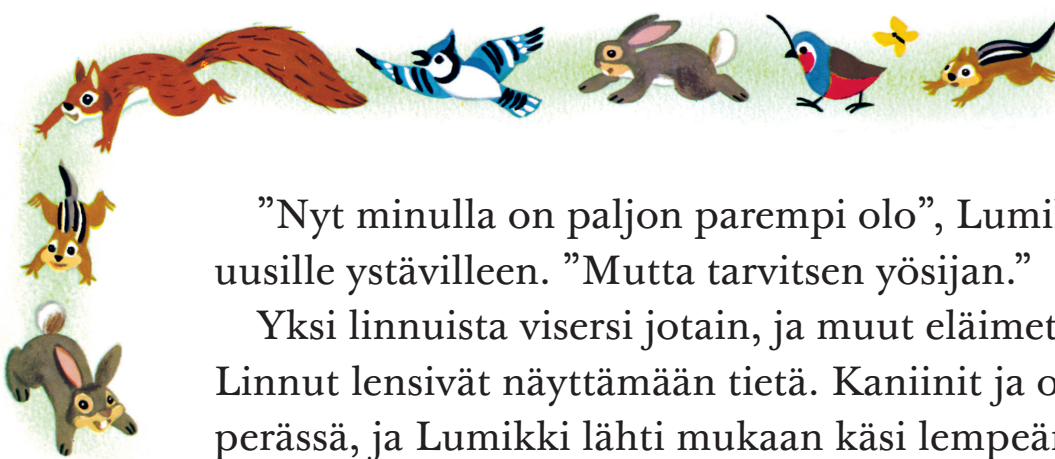




Koloista, pesistä ja puiden onkaloista alkoi hiljalleen tulla esiin metsäneläimiä. Kaniinit ja oravat, pesukarhut ja linnut kerääntyivät Lumikin ympärille.

Kun Lumikki nosti katseensa, hän näki eläimet ja hymyili niille kyynelten läpi. Silloin ne uskaltautuivat lähemmäs. Linnut liversivät riemukkaasti, ja pienellä metsäaukealla kävi iloinen vilske.

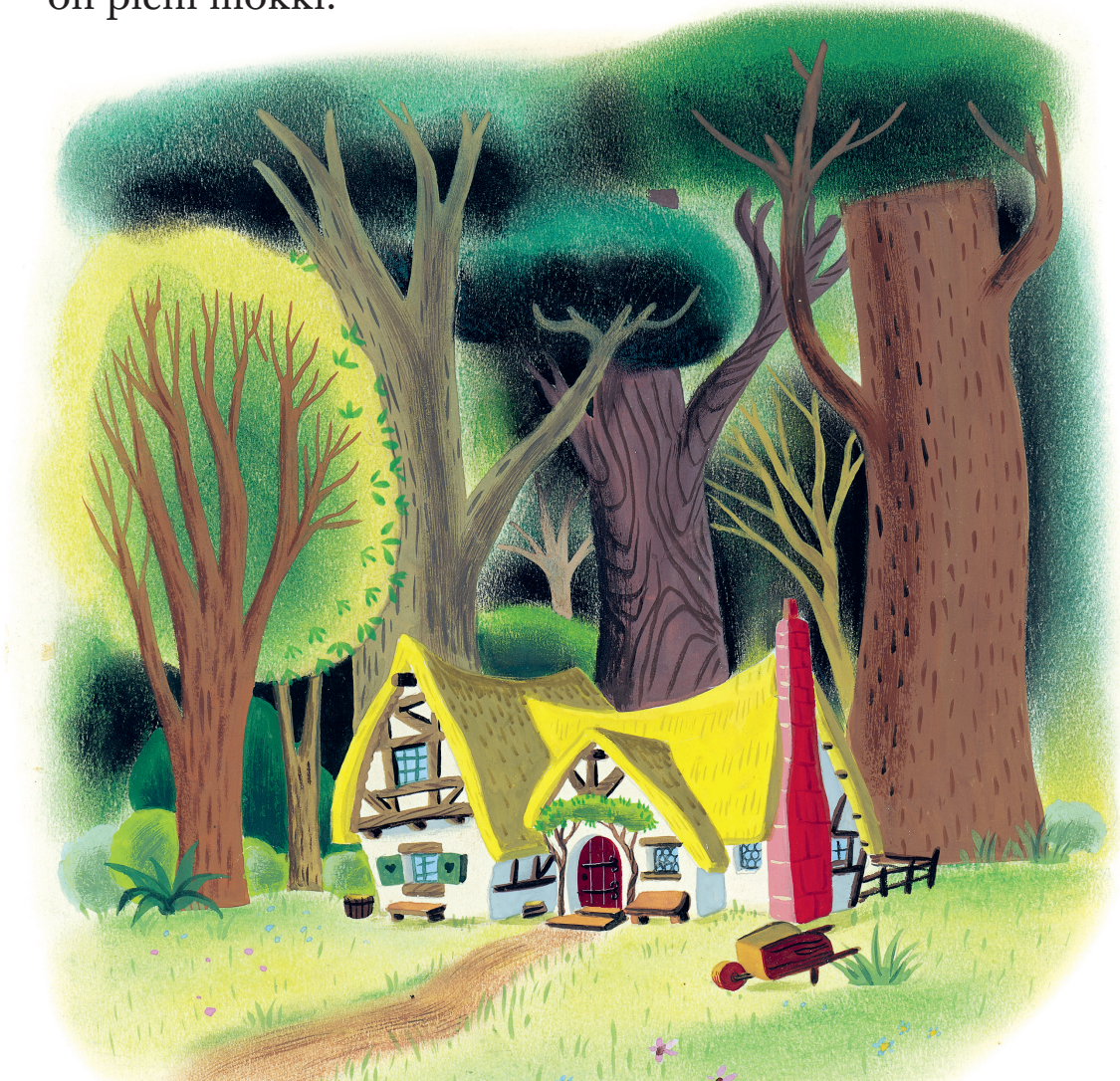




”Nyt minulla on paljon parempi olo”, Lumikki sanoi uusille ystävilleen. ”Mutta tarvitsen yösijan.”

Yksi linnuista visersi jotain, ja muut eläimet nyökkäsivät. Linnut lensivät näyttämään tietä. Kaniinit ja oravat seurasivat perässä, ja Lumikki lähti mukaan käsi lempeän kauriin ympärillä.

Jonkin ajan kuluttua hän näki tiheikön läpi aukean, jolla oli pieni mökki.





”Onpa soma!” Lumikki huudahti ja taputti ihastuneesti käsiään.
”Tuo on aivan kuin nukkekoti.”

Hän hypähteli pienen sillan yli ja kurkisti sisään mökin ikkunasta. Ketään ei näyttänyt olevan kotona, mutta pesualtaassa kohosi korkea pino kuppeja ja lautasia, jotka kaipasivat tiskausta. Tuoleilla lojui likaisia pieniä paitoja ja ruttuisia pieniä housuja, ja kaikki oli pölyn peitossa.

”Kenties täällä asuvilla lapsilla ei ole äitiä, joka huolehtisi heistä”, Lumikki arveli. ”Yllätetään heidät siivoamalla!”



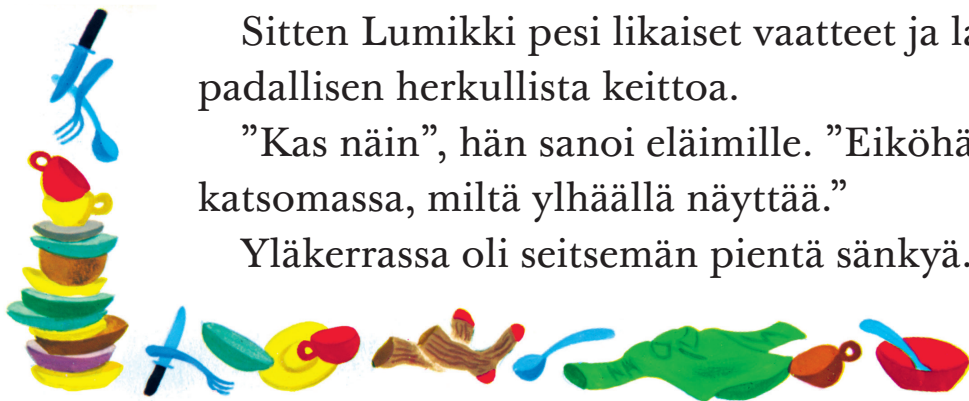


Lumikki meni sisään ystäviensä kanssa. Hän löysi nurkasta vanhan luudan, jolla hän lakaisi lattian, ja eläimet autoivat siivoamisessa parhaansa mukaan.

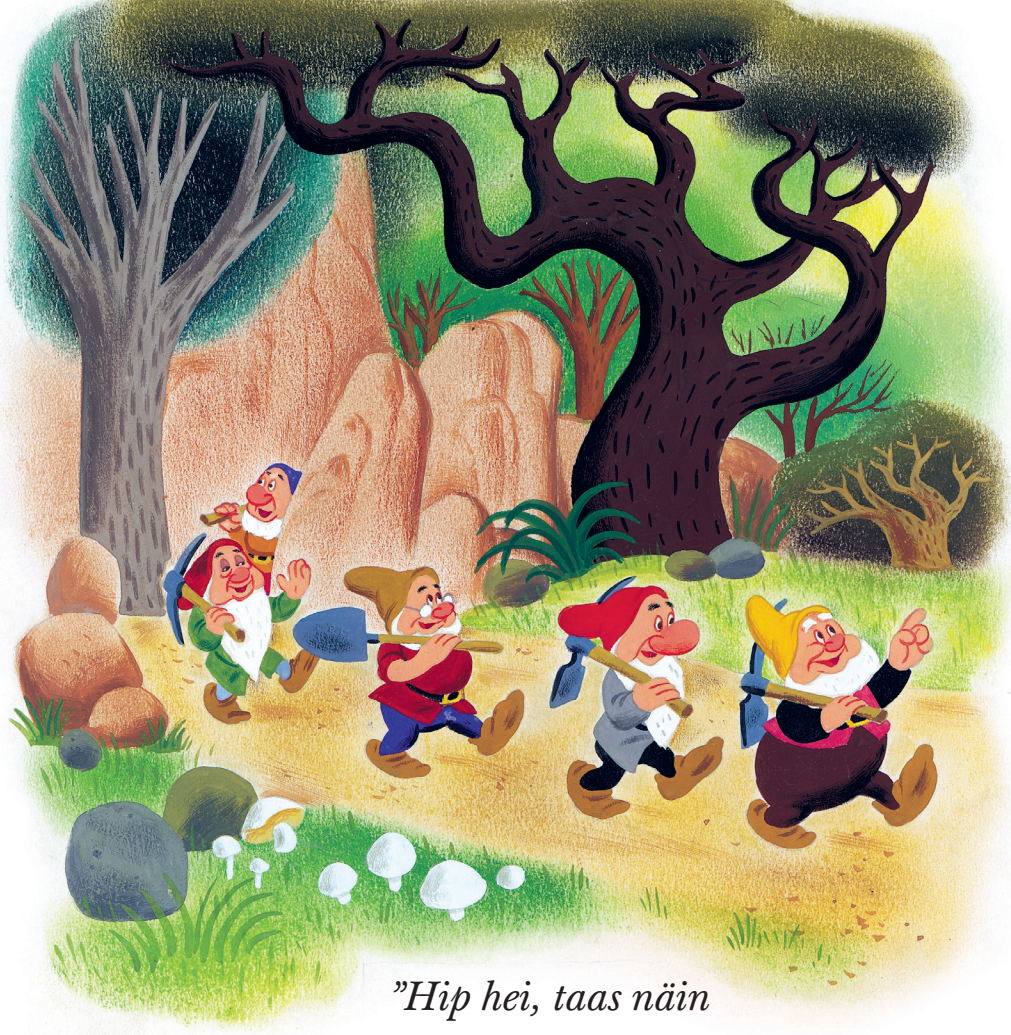
Sitten Lumikki pesi likaiset vaatteet ja laittoi porisemaan padallisen herkullista keittoa.

”Kas näin”, hän sanoi eläimille. ”Eiköhän käydä katsomassa, miltä ylhäällä näyttää.”

Yläkerrassa oli seitsemän pientä sänkyä.







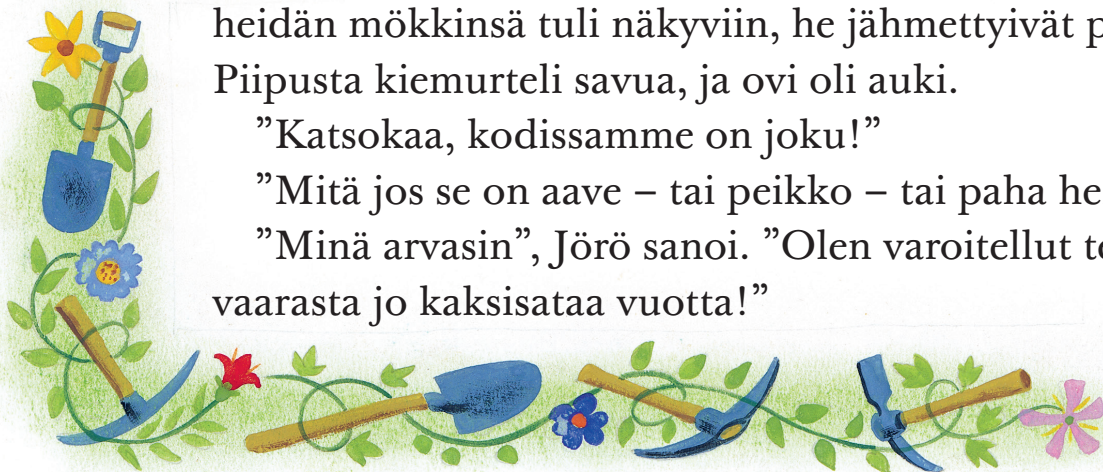
*"Hip hei, taas näin
käy matka kotiinpäin!"*

Metsän halki marssi seitsemän laulavaa kääpiötä. Kun heidän mökkinsä tuli näkyviin, he jähmettyivät paikoilleen. Piipusta kiemurteli savua, ja ovi oli auki.

"Katsokaa, kodissamme on joku!"

"Mitä jos se on aave – tai peikko – tai paha henki?"

"Minä arvasin", Jörö sanoi. "Olen varoitellut teitä vaarasta jo kaksisataa vuotta!"



Juhlakokoelma 100-vuotiaan Disneyn kunniaksi!

Tämä kirja kokoaa samoihin kansiin kymmenen elokuvista tuttua klassikkotarinaa – yhden jokaiselta Disneyn vuosikymmeneltä 1930-luvulta nykypäivään. Kokoelman avaa Disneyn kaikkien aikojen ensimmäinen animaatiotiesäatio *Lumikki ja seitsemän kääpiötä*, ja sen päättää vuoden 2021 supersuosikki *Raya ja viimeinen lohikäärme*. Luvassa on vauhdikkaita ja viihdyttäviä lukuhetkiä kaikille Disney-faneille!

Tammen kultaiset kirjat ovat ihastuttaneet vuodesta 1952. Ne ovat tärkeä osa suomalaista lapsuutta. Sarja on oiva osoitus siitä, miten korkeatasoinen lasten kuvakirja säilyttää suosionsa sukupolvelta toiselle. Moni jo isovanhemmaksikin ehtinyt muistaa Tammen kultaiset kirjat omasta lapsuudestaan. Ehkä pienet lukijat vuorostaan löytävät sarjan kirjoista tarinoita, joita he muistelevat vielä vuosikymmentenkin päästä.

	
www.tammi.fi	L85.2 ISBN 978-952-04-5139-4

Painettu EU:ssa

